

वित्त लेखे, संघ सरकार
FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT
 सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण
 No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT

कर्ज का ब्योरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2013 को राशि Amount on 1st April, 2013 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2014 को राशि Amount on 31st March, 2014 5	भारत के भीतर उगाहे गए ऋण पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised inside India 6
1	1					(हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
ड-लेख ऋण-	E—PUBLIC DEBT					
6001—केन्द्रीय सरकार का आंतरिक ऋण-	6001—Internal Debt of the Central Government—					
101- बाजार कर्ज	101- Market Loans					
(i) ब्याज वाले बाजार कर्ज	(i) Market Loans bearing Interest	2,98,38,95,46,16	59,51,46,94,65	13,75,95,09,78	3,44,14,46,41,57	28,44,43,83,21
(ii) बिना ब्याज वाले बाजार कर्ज	(ii) Market Loans not bearing Interest	4,13,09,18 #—2,17,13,50	—	1,00,93	1,94,94,75	—
103- खजाना बिल और भारतीय रिजर्व बैंक को जारी की गई सम्बद्ध प्रतिभूतियां	103- Treasury Bills and connected Securities issued to R.B.I.	10,51,42,02,99 #—45,75,74	58,00,87,59,25	55,94,23,25,50	12,57,60,61,00	1,25,96,25,85
105- अन्तर्राष्ट्रीय वित्तीय संस्थाओं को जारी की गई प्रतिभूतियां	105- Securities issued to International Financial Institutions	3,22,26,11,39	44,44,44,40	14,89,50,24	3,51,81,05,55	—
106- प्रतिकर एवं अन्य बन्धपत्र	106- Compensation and other Bonds	1,38,22,92,98 #—15,22	2,55,42,58	4,64,04,09	1,36,14,16,25	—
107- भारतीय रिजर्व बैंक को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	107- Special Securities issued to Reserve Bank of India	10,46,42,99	—	—	10,46,42,99	—
108- 182- दिवसीय खजाना बिल	108- 182-Days Treasury Bills	6,41,96,08,00	13,75,20,26,00	12,52,98,91,00	7,64,17,43,00	57,92,46,28
110- 364-दिवसीय खजाना बिल	110- 364-Days Treasury Bills	13,04,66,89,01 #3,90,99	13,69,56,26,00	13,04,70,80,00	13,69,56,26,00	1,08,17,52,63
112- 10 प्रतिशत वाला राहत बांड, 1993	112- 10% Relief Bonds, 1993	13,99,36	—	—	13,99,36	—
114- भारतीय रिजर्व बैंक से अर्थोपाय अग्रिम	114- Ways and Means Advances from RBI	—	24,24,25,00,00	24,24,25,00,00	—	2,51,73,01
115- 14-दिवसीय खजाना बिल	115- 14-Days Treasury Bills	11,83,80,18,79 # 77,97,21	2,15,18,59,53,00	2,18,35,01,92,00	8,68,15,77,00	36,16,52,62

117-	विशेष प्रतिभूतियों के परिवर्तन में जारी विपणन योग्य प्रतिभूतियाँ	117- Marketable Securities issued in Conversion of Special Securities	7,68,17,94,80	—	40,00,00,00	7,28,17,94,80	47,10,16,75
121-	31.3.99 के अनुसार अल्प बचतों के बकाया शेषों की तुलना में जारी की गई केंद्रीय सरकार की विशेष प्रतिभूतियाँ	121- Special Central Govt. Securities issued against out-standing balances of Small Savings as on 31.3.99	6,45,69,19,00	—	—	6,45,69,19,00	58,11,22,72
122-	1.4.99 से अल्प बचतों के निवल संग्रहण की तुलना में जारी की गई केंद्रीय सरकार की विशेष प्रतिभूतियाँ	122- Special Central Govt. Securities issued against net collections of Small Savings from 1.4.99	3,19,56,79,20	36,39,53,00	13,02,48,45	3,42,93,83,75	29,51,28,99
124-	भारत सहस्राब्दि जमाओं के संबंध में मूल्य के अनुरक्षण लेखे के लिए भारतीय रिजर्व बैंक को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियाँ।	124- Special Securities issues to Reserve Bank of India for Maintenance of Value account in respect of India Millenium Deposits	4,42,84,76	—	—	4,42,84,76	—
125-	केंद्रीय/राज्य सरकार की विशेष प्रतिभूतियों के मोचन पर प्राप्त राशियों के पुनर्निवेश की तुलना में राष्ट्रीय अल्प बचत निधि को जारी की गई केंद्रीय सरकार की विशेष प्रतिभूतियाँ	125- Special Central Govt. Securities issued to NSSF against reinvestment of sums received on redemption of Special Central/State Govt. Securities	12,02,82,34,00	1,00,20,00,00	—	13,03,02,34,00	1,09,35,34,06
127-	रोकड़ प्रबंधन बिल	127 Cash Management Bills	—	10,71,95,00,00	10,71,95,00,00	—	12,71,85,11
128-	डाक जीवन बीमा के अंतर्गत शेषों के प्रतिभूतिकरण की तुलना में जारी विशेष प्रतिभूतियाँ	128- Special Securities issued against securitization of balances under Postal Life Insurance	2,08,93,68,40	—	—	2,08,93,68,40	—
जोड़—	केंद्रीय सरकार का आंतरिक ऋण	Total— Internal Debt of the Central Government	3,76,45,66,01,01 #—1,82,05,72	3,96,95,49,98,88	3,49,31,67,01,99	4,24,07,66,92,18	*34,48,93,41,48

* 'अन्य आंतरिक ऋण पर ब्याज' से संबंधित ₹8,74,18,59 (हजार) और ऋण प्रबंधन से संबंधित ₹8,20,98,06 (हजार) शामिल हैं जिसके लिए मुख्य शीर्ष 6001 के नीचे कोई तदनु रूपी लघु शीर्ष नहीं है। ₹3,60 (हजार) 'स्वर्ण बांड 1998' से संबंधित हैं।

* Includes ₹ 8,74,18,59 (th) relating to 'Interest on Other Internal Debt' and ₹8,20,98,06 (th) relating to Management of Debt for which there are no corresponding minor heads below M.H. 6001. ₹ 3,60(th) relates to 'Gold Bonds 1998'.

पिछले वर्ष के गलत वर्गीकरण के परिशोधन के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

Represents Prior Period Adjustment to rectify misclassification in previous years.

वित्त लेखे, संघ सरकार
FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT
 सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2013 को राशि Amount on 1st April, 2013 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2014 को राशि Amount on 31st March, 2014 5	भारत से बाहर उगाहे गए ऋणों पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised outside India 6 (हजार रूपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5	6
ड—लोक ऋण—जारी	E—PUBLIC DEBT—contd.					
6002- विदेशी ऋण—	6002— External Debt—					
207- यूरोपीय आर्थिक समुदाय से कर्ज	207— Loans from the European Economic Community	—77,15,24	—	8,70,16	##—85,85,40	63,76
208- फ्रांस की सरकार से कर्ज	208— Loans from the Government of France	—24,79,95,04	10,16,42,82	2,27,73,04	##—16,91,25,26	41,01,15
209- जर्मन संघीय गणराज्य की सरकार से कर्ज	209— Loans from the Government of Federal Republic of Germany	23,84,89,29	8,99,09,60	11,57,28,50	21,26,70,39	2,05,04,48
213- अंतर्राष्ट्रीय विकास संघ से कर्ज	213— Loans from the International Development Association	5,51,39,15,68	75,25,87,77	58,95,72,80	5,67,69,30,65	12,07,19,95
214- कृषि विकास के लिए अंतर्राष्ट्रीय निधि से कर्ज	214— Loans from International Fund for Agricultural Development	6,97,90,13	1,84,65,61	68,84,98	8,13,70,76	17,28,32
216- अंतर्राष्ट्रीय पुनर्निर्माण और विकास बैंक से कर्ज	216— Loans from the International Bank for Reconstruction and Development	3,90,52,83,18	32,19,62,13	36,77,44,61	3,85,95,00,70	3,88,79,34
217- जापान की सरकार से कर्ज	217— Loans from the Government of Japan	4,00,04,06,73	87,78,82,44	38,75,46,79	4,49,07,42,38	13,66,88,53
218- अरब आर्थिक विकास के लिए कुवैत निधि से कर्ज	218— Loans from Kuwait Fund for Arab Economic Development	79,46,08	**—79,46,08	—	—	—
221- पेट्रोल निर्यातक देशों के संगठन की विशेष निधि से कर्ज	221— Loans from the Organisation of Petroleum Exporting Countries Special Fund	29,48,61	8,87,32	17,28,75	21,07,18	2,48,26
223- स्विस महासंघ की सरकार और स्विस बैंक से कर्ज	223— Loans from the Government of Swiss Confederation and Swiss Bank	—9,89,13	—	4,90,31	##—14,79,44	72,16

226- अंतर्राष्ट्रीय विकास अभिकरण, संयुक्त राज्य अमरीका से कर्ज	226— Loans from the Agency for International Development U.S.A.	—6,70,72,81	—	1,28,64,40	###—7,99,37,21	43,43,53
227- पीएल-480 परिवर्तनीय स्थानीय मुद्रा क्रेडिट के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमरीका की सरकार से कर्ज	227— Loans from the Government of U.S.A. under PL-480 Convertible Local Currency Credits	—4,78,79,83	—	45,57,17	###—5,24,37,00	5,28,92
228- संयुक्त राज्य अमरीका की सरकार से अन्य विविध कर्ज	228— Other Miscellaneous Loans from the Government of U.S.A.	2,09,20,72	—	—	2,09,20,72	—
230- सोवियत परिसंघ की सरकार से कर्ज	230— Loans from the Government of Russian Federation	31,46,74,62	9,17,76	9,84,55,89	21,71,36,49	2,44,35,57
233- स्वीडन की सरकार से कर्ज	233— Loans from the Government of Sweden	1,19,50,00	**—1,19,50,00	—	—	—
250- एशियाई विकास बैंक से कर्ज	250— Loans from Asian Development Bank	3,65,26,25,39	42,83,89,20	20,32,12,42	3,87,78,02,17	3,56,63,13
296- अंतर्राष्ट्रीय चीनी संगठन	296— International Sugar Organisation	6,15,14	—	—	6,15,14	—
298- रक्षा प्रमाण पत्र	298— Defence Certificates	1,13	—	—	1,13	—
503- अंतर्राष्ट्रीय विकास संघ से कर्जों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	503— Debt Awaiting Adjustment to loans from IDA	28,45,39,96	**—5,18,06,52	—	23,27,33,44	—
504- अंतर्राष्ट्रीय पुनर्निर्माण और विकास बैंक से कर्जों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	504— Debt awaiting adjustment to loans from IBRD	35,90,03	1,83,06,56	—	2,18,96,59	—
505- एशियाई विकास बैंक से कर्जों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	505— Debt awaiting adjustment to loans from ADB	7,11,42,06	25,35,98	—	7,36,78,04	—
507- जापान सरकार से कर्जों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	507— Debt awaiting adjustment to loans from(GOJP), Japan	16,94,26	**—1,61,20	—	15,33,06	—
जोड़-विदेशी ऋण	TOTAL—EXTERNAL DEBT	17,72,88,80,96	2,54,16,23,39	1,81,24,29,82	*18,45,80,74,53	38,79,77,10
जोड़-लोक ऋण	TOTAL—PUBLIC DEBT	3,94,18,54,81,97 —1,82,05,72	3,99,49,66,22,27	3,51,12,91,31,81	4,42,53,47,66,71	34,87,73,18,58

ऋणात्मक शेष विनिमय विभिन्नता के कारण हानियों को दर्शाता है जिसका समायोजन कर्जों के पूर्ण रूप से चुकाए जाने पर किया जाएगा ।

The Minus balance represents losses due to exchange variations which will be adjusted when the loans are fully repaid.

* 31-3-2014 की स्थिति के अनुसार विनिमय दरों पर परिवर्तित बाह्य ऋण पृष्ठ 442-443 के विवरण के अनुसार ₹37,44,83.34 करोड़ है । यदि बाह्य ऋण वर्तमान विनिमय दर पर लिया जाता है तो कुल लोक ऋण ₹4,61,52,50.26 करोड़ होगा ।

* The external debt converted at the exchange rates as on 31.3.2014 works out to ₹37,44,83.34 crores vide statement at pages 442-443. If external debt is taken at current exchange rate, the total public debt would be ₹4,61,52,50.26 crores.

** ऋणात्मक प्रविष्टि पिछले वर्ष के शेष का समायोजन किए जाने के कारण है ।

** Minus booking is due to adjustment of last years balances.

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14 —सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2013 को राशि Amount on 1st April, 2013	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year	31 मार्च, 2014 को राशि Amount on 31st March, 2014
1	1	2	3	4	5
					(हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
I.—अल्प बचतें, भविष्य निधि आदि— (ख) राज्य भविष्य निधियां—	I.— Small Savings, Provident Fund etc.— (b) State Provident Funds —				
8009— राज्य भविष्य निधियां—	8009— State Provident Funds —				
01— सिविल—	01— Civil—				
101— सामान्य भविष्य निधि	101— General Provident Fund	6,99,29,65,71 #26,41	2,44,17,59,56	1,86,60,89,09	7,56,86,62,59
102— अंशदायी भविष्य निधि	102— Contributory Provident Fund	5,09,14,89	12,08,50	23,18,27	4,98,05,12
103— भारतीय सिविल सेवा भविष्य निधि	103— ICS Provident Fund	2,01	—	—	2,01
104— अखिल भारतीय सेवा भविष्य निधि	104— All India Services Provident Fund	49,45,04	9,63,91	8,71,03	50,37,92
जोड़—(01)	Total (01)	<u>7,04,88,27,65</u> 26,41	<u>2,44,39,31,97</u>	<u>1,86,92,78,39</u>	<u>7,62,35,07,64</u>
02— रक्षा—	02— Defence—				
101— रक्षा बचत भविष्य निधि	101— Defence Savings Provident Fund	7,33	1	4,50	2,84
102— रक्षा सेवा अधिकारी भविष्य निधि	102— Defence Services Officers Provident Fund	56,83,02,59	20,28,60,76	12,20,60,16	64,91,03,19
103— रक्षा सेवा कार्मिक भविष्य निधि	103— Defence Services Personnel Provident Fund	3,13,12,23,28	1,26,79,36,41	1,11,41,45,87	3,28,50,13,82

104-	भारतीय आयुध कारखाना कामगार भविष्य निधि	104—	Indian Ordnance Factories Workmen's Provident Fund	13,55,40	—	*—9	13,55,49
105-	भारतीय नौ सेना डाकयार्ड कामगार भविष्य निधि	105—	Indian Naval Dockyard Workmen's Provident Fund	39,83	—	30	39,53
106-	अन्य विविध भविष्य निधि	106—	Other Miscellaneous Provident Fund	1,06	—	38	68
	जोड़—(02)		Total (02)	<u>3,70,09,29,49</u>	<u>1,47,07,97,18</u>	<u>1,23,62,11,12</u>	<u>3,93,55,15,55</u>
03-	रेलवे—	03—	Railways—				
101-	राज्य रेलवे भविष्य निधि	101—	State Railways Provident Fund	2,61,60,30,73	77,68,02,94	61,06,79,59	2,78,21,54,08
102-	रेल कार्मिक भविष्य निधि को अंतरित	102—	Transferred Railways Personnel Provident Fund	35,36	—	30	35,06
	जोड़—(03)		Total (03)	<u>2,61,60,66,09</u>	<u>77,68,02,94</u>	<u>61,06,79,89</u>	<u>2,78,21,89,14</u>
04-	ब्याज उचंत—	04—	Interest Suspense—				
101-	ब्याज उचंत लेखा	101—	Interest Suspense Account	1,43,93	*—91,52	—	52,41
	जोड़ (04)		Total (04)	<u>1,43,93</u>	<u>—91,52</u>	<u>—</u>	<u>52,41</u>
60-	अन्य भविष्य निधियां—	60—	Other Provident Funds—				
101-	कामगार अंशदायी भविष्य निधि	101—	Workmen's Contributory Provident Fund	10,90,56	12,82	*—13	11,03,51
102-	अंशदायी भविष्य पेंशन निधि	102—	Contributory Provident Pension Fund	13,74	—	—	13,74
103-	अन्य विविध भविष्य निधियां	103—	Other Miscellaneous Provident Funds	1,22,19	1	—	1,22,20
	जोड़ (60)		Total (60)	<u>12,26,49</u>	<u>12,83</u>	<u>—13</u>	<u>12,39,45</u>
जोड़—राज्य भविष्य निधियां			TOTAL-STATE PROVIDENT FUNDS	<u>13,36,71,93,65</u> 26,41	<u>4,69,14,53,40</u>	<u>3,71,61,69,27</u>	<u>14,34,25,04,19</u>

* ऋणात्मक आंकड़े पिछले शेषों के समाशोधन के कारण हैं।

* Minus figure is due to clearance of previous balances.

पिछले वर्ष के गलत वर्गीकरण के परिशोधन के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

Represents Prior Period Adjustment to rectify misclassification in previous years.

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2013 को राशि Amount on 1st April, 2013 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2014 को राशि Amount on 31st March, 2014 5 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5
I.—अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि—जारी	I.—Small Savings, Provident Funds etc.—contd.				
(ग) अन्य लेखे—	(c) Other Accounts—				
8010— न्यास और धर्मादा—	8010— Trusts and Endowments—				
102— अवध के भूतपूर्व नरेश द्वारा धर्मादा	102— Endowment by the Late King of Oudh	91,04	—	—	91,04
104— धर्मार्थ और शिक्षा संस्थाओं के लिए धर्मादा	104— Endowments for Charitable and Educational Institutions	12	—	—	12
105— अन्य न्यास	105— Other Trusts	19,23	—	—	19,23
जोड़—न्यास और धर्मादा	TOTAL—TRUSTS AND ENDOWMENTS	1,10,39	—	—	1,10,39
8011— बीमा और पेंशन निधियां—	8011— Insurance and Pension Funds—				
101— डाक बीमा और आजीवन वार्षिकी निधि	101— Postal Insurance and Life Annuity Fund	1,54,76,89,53 #— 1,54,72,14,22	*—4,75,31	—	—
102— परिवार पेंशन निधियां	102— Family Pension Funds	6,10	—	—	6,10
103— केन्द्रीय सरकारी कर्मचारी समूह बीमा योजना	103— Central Government Employees' Group Insurance Scheme	42,36,54,00 #—22,04,46	5,28,79,67	4,69,92,15	42,73,37,06
104— संघ राज्य क्षेत्र कर्मचारी समूह बीमा योजना	104— Union Territory Employees Group Insurance Scheme	2,30,30,69	24,74,87	12,75,42	2,42,30,14
105— राज्य सरकार बीमा निधि	105— State Government Insurance Fund	—	22	—	22

106— अन्य बीमा और पेंशन निधियां	106— Other Insurance and Pension Funds	9,51	—	—	9,51
107— राज्य सरकार कर्मचारी समूह बीमा योजना	107— State Government Employees Group Insurance Scheme	—	1,69,02	—	1,69,02
जोड़—बीमा और पेंशन निधियां	TOTAL—INSURANCE AND PENSION FUNDS	1,99,43,89,83	—	—	1,99,43,89,83
		—1,54,94,18,68	5,50,48,47	4,82,67,57	45,17,52,05
8012— विशेष जमा और लेखे—	8012— Special Deposits and Accounts—				
103— ग्रामीण विद्युतीकरण निगम को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	103— Special Securities Issued to Rural Electrification Corporation	1,62,83,05	—	—	1,62,83,05
104— भारतीय औद्योगिक विकास बैंक को जारी विशेष प्रतिभूतियां	104— Special Securities issued to Industrial Development Bank of India	1,00,00,00	—	—	1,00,00,00
105— भारतीय यूनिट ट्रस्ट को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	105— Special Securities Issued to Unit Trust of India	4,00,00,00	—	—	4,00,00,00
107— भविष्य, अधिवर्षिता और उपदान निधि द्वारा विशेष जमा	107— Special Deposits by Provident, Superannuation and Gratuity Fund	10,21,70,96,96	11,17,45,00	6,26,05,87	10,26,62,36,09
108— अन्तर्राष्ट्रीय मुद्रा कोष में विशेष आहरण अधिकार	108— Special Drawing Rights at the I.M.F.	8,58,25,64	24,68,08	35,35,34	8,47,58,38
109— आयकर वार्षिकी जमा	109— Income Tax Annuity Deposits	16,22,76	—	—	16,22,76
110— अनिवार्य जमा	110— Compulsory Deposits	31,71,68	—	—	31,71,68
119— राष्ट्रीय जमा योजना	119— National Deposit Scheme	69,00	—	—	69,00
120— राष्ट्रीयकृत बैंकों को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	120— Special Securities Issued to Nationalised Banks	98,55,21,15	—	—	98,55,21,15
121— कर्मचारी राज्य बीमा निगम द्वारा विशेष जमा	121— Special Deposits by the Employees State Insurance Corporation	96,66,62,51	8,40,99,56	—	1,05,07,62,07
123— कर्मचारी भविष्य निधि योजना की विशेष जमा (प्रशासन निधि)	123— Special Deposits of Employees Provident Fund Scheme (Administration Fund)	1,10,20,21,12	21,27,09,16	—	1,31,47,30,28
124— कर्मचारी निक्षेप सहबद्ध बीमा योजना की विशेष जमा (प्रशासन निधि)	124— Special Deposits of Employees Deposits Linked Insurance Scheme (Administration Fund)	14,38,77,97	1,55,82,84	—	15,94,60,81

शेषों को, हटाए गए शीर्ष 8011.00.101 से मुख्य शीर्ष 8014 को अंतरित किए जाने और पिछले वर्षों के गलत वर्गीकरण को ठीक किए जाने के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

Represents Prior Period Adjustment to transfer out the balances from deleted head 8011.00.101 to Major Head 8014 & to rectify misclassification in previous years.

* ऋणात्मक आंकड़े हटाए गए शीर्ष 8011.00.101 से शेषों को अंतरित किए जाने के कारण हैं।

* Minus figure is for transferring out the balances from deleted head 8011.00.101.

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2013 को राशि Amount on 1st April, 2013 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2014 को राशि Amount on 31st March, 2014 5 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5
I.— अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि—जारी	I.— Small Savings, Provident Funds etc.—contd.				
125— पेट्रोलियम बंधपत्र	125— Petroleum Bonds	13,44,24,45,45 #— 1,28,45	—	—	13,44,23,17,00
126— भारतीय औद्योगिक विकास बैंक को प्रतिबलित परिसंपत्तियों को ध्यान में रखते हुए प्रतिबलित परिसंपत्ति स्थिरीकरण निधि को जारी विशेष प्रतिभूतियां	126— Special Securities issued to Stressed Assets Stabilisation Fund in consideration of Stressed Assets of Industrial Development Bank of India	49,41,00,00	—	2,50,00,00	46,91,00,00
127— भारतीय खाद्य निगम को जारी विशेष प्रतिभूतियां	127— Special Securities issued to Food Corporation of India	1,62,00,00,00	—	—	1,62,00,00,00
129— उर्वरक सहायिकी के लिए क्षतिपूर्ति के रूप में उर्वरक कंपनियों को जारी विशेष बांड	129— Issue of Special Bonds to Fertilisers Companies as compensation towards Fertiliser Subsidy	1,57,04,72,75	—	—	1,57,04,72,75
जोड़	TOTAL	30,69,91,70,04 1,39,51,60	42,66,04,64	9,11,41,21	31,04,85,85,07
8013 अन्य जमा और लेखे	8013 Other Deposits and Accounts				
01— सेवानिवृत्त होने वाले कर्मचारियों के लिए जमा योजनाएं—	01— Deposit Schemes for Retiring Employees—				
101— सेवानिवृत्त होने वाले सरकारी कर्मचारियों के लिए जमा योजना, 1989	101— Deposits Scheme for Retiring Government Employees, 1989	—65,50,86 #65,53,37	30,26	*— 1,62,95	1,95,72

102-	सार्वजनिक क्षेत्र की कम्पनियों के सेवानिवृत्त होने वाले कर्मचारियों के लिए जमा योजना, 1991 जोड़-(01)	102— Deposit Scheme for Retiring Employees of Public Sector Companies, 1991 Total (01)	24,00,20 #-23,00,20 -41,50,66 42,53,17	— — — 30,26	1,00 — — -1,61,95	99,00 — — 2,94,72
60-	अन्य जमा योजनाएं	60— Other Deposit Schemes				
101-	ग्रामीण महिलाओं के लिए महिला समृद्धि योजना जोड़-(60)	101— Mahila Samridhi Yojna for Rural Women Total (60)	3,26,13 3,26,13	— —	16,27 16,27	3,09,86 3,09,86
	जोड़-अन्य जमा और लेखे	TOTAL—Other Deposits and Accounts	-38,24,53 42,53,17	30,26	-1,45,68	6,04,58
	जोड़-अन्य लेखे	TOTAL—OTHER ACCOUNTS	32,68,98,45,73 -1,53,12,13,91	48,16,83,37	13,92,63,10	31,50,10,52,09
(घ)	डाकघर बीमा निधि	(d) Post Office Insurance Fund —				
8014-	डाकघर बीमा स्कीमें	8014— Postal Life Insurance Schemes —				
01-	डाकघर बीमा स्कीमें	01— Postal Life Insurance Schemes				
101-	31 अक्टूबर 2009 को निवल पीएलआई समग्र निधि	101— Net PLI Corpus as on 31st October 2009	1,27,94 ##2,01,40,06,87	2,64,41	—	2,01,43,99,22
102-	पीएलआई आजीवन बीमा स्कीमें	102— PLI Whole Life Assurance Schemes	75,41	3,94,02,04	81,47	3,93,95,98
103	पीएलआई परिवर्तनीय आजीवन बीमा स्कीमें	103— PLI Convertable Whole Life Assurance Schemes	—	3,27,24	16,80	3,10,44
104-	पीएलआई बन्दोबस्ती बीमा स्कीमें	104— PLI Endowment Assurance Schemes	4,08 ##1,62,47,80,21	49,28,03,63	17,77,71,99	1,93,98,15,93
105-	पीएलआई प्रत्याशित बन्दोबस्ती बीमा स्कीमें	105— PLI Anticipated Endowment Assurance Schemes	—	32,13,53	78,09	31,35,44
108-	पॉलिसी धारकों को कर्ज जोड़ (01)	108— Loans to Policy Holders Total (01)	— 2,07,43 3,63,87,87,08	81,54,47	1,81,18,43	-99,63,96
				54,41,65,32	19,60,66,78	3,98,70,93,05

पिछले वर्ष के गलत वर्गीकरण के परिशोधन के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

Represents Prior Period Adjustment to rectify misclassification in previous years.

शेषों को हटाए गए शीर्ष 8011.00.10 से मुख्य शीर्ष 8014 को अंतरित किए जाने के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

Represents Prior Period Adjustment to transfer out the balances from deleted head 8011.00.10 to Major Head 8014.

* त्रुणात्मक आंकड़े गलत वर्गीकरण को ठीक किए जाने के कारण हैं।

* Minus figures is due to correction of misclassification

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2013 को राशि Amount on 1st April, 2013 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2014 को राशि Amount on 31st March, 2014 5 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5
I.— अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि—जारी	I.— Small Savings, Provident Funds etc.—contd.				
02— ग्रामीण डाक जीवन बीमा स्कीमें	02— Rural Postal Life Insurance Schemes				
102— आरपीएलआई आजीवन बीमा स्कीमें	102— RPLI Whole Life Assurance Schemes	—	1,45,45,90	16,25,60	1,29,20,30
103— आरपीएलआई परिवर्तनीय आजीवन बीमा स्कीमें	103— RPLI Convertible Whole Life Assurance Schemes	—	—	15,62	—15,62
104— आरपीएलआई बंदोबस्ती बीमा स्कीमें	104— RPLI Endowment Assurance Schemes	—	18,14,22,75	5,16,12,93	12,98,09,82
105— आरपीएलआई प्रत्यक्षित बंदोबस्ती बीमा स्कीमें	105— RPLI Anticipated Endowment Assurance Schemes	—	—	41,73	—41,73
107— आरपीएलआई बाल पॉलिसी स्कीमें	107— RPLI Children Policy Schemes	—	89,88	—	89,88
108— आरपीएलआई पॉलिसी धारकों को कर्ज जोड़ (02)	108— Loans to RPLI Policy Holders	—	13,44,23	35,20,39	—21,76,16
	Total (02)	—	19,74,02,76	5,68,16,27	14,05,86,49
जोड़— डाक जीवन बीमा स्कीमें	TOTAL—POSTAL LIFE INSURANCE SCHEMES	2,07,43	74,15,68,08	25,28,83,05	4,12,76,79,54
3,63,87,87,08					
8015— डाकघर बीमा निधि का निवेश	8015— Investment of Post Office Insurance Fund				
01— दिनांकित प्रतिभूतियों में 31 अक्टूबर, 2009 की स्थिति के अनुसार निवल समग्र निधि का निवेश	01— Investment of net Corpus as on 31st October 2009, in Dated Securities				
101— दिनांकित प्रतिभूतियों में 31 अक्टूबर, 2009 की स्थिति के अनुसार डाक जीवन बीमा समग्र निधि का निवेश	101— Investment of Postal Life Insurance Fund (PLIF) Corpus as on 31st October 2009 in Dated Securities	0	—	—	—1,53,44,54,06
	#—1,53,44,54,06				
102— दिनांकित प्रतिभूतियों में 31 अक्टूबर, 2009 की स्थिति के अनुसार ग्रामीण डाक जीवन बीमा समग्र निधि का निवेश	102— Investment of Rural Postal Life Insurance Fund (RPLIF) Corpus as on 31st Oct. 2009 in Dated Securities	0	—	—	—55,49,14,34
	#—55,49,14,34				
जोड़ (01)	Total (01)	0	—	—	—2,08,93,68,40
		—2,08,93,68,40			

02—	डाकघर बीमा निधि का निवेश	02—	Investment of Post Office Insurance Fund				
101—	एसबीआई निधि प्रबंधन प्राइवेट लिमिटेड के माध्यम से निवेश	101—	Investments made through "SBI Funds Management Private Limited"	—	—	80,38,40,14	—80,38,40,14
102—	यूटीआई परिसम्पत्ति प्रबंधन कम्पनी लिमिटेड के माध्यम से किया गया निवेश जोड़ (02)	102—	Investments made through "UTI Asset Management Company Limited"	—	—	82,58,80,79	—82,58,80,79
			Total (02)	—	—	1,62,97,20,93	—1,62,97,20,93
03—	निवल ग्रामीण डाक जीवन बीमा निधि का निवेश	03—	Investment of Net Rural Postal Life Insurance Fund (RPLIF)				
101—	एसबीआई निधि प्रबंधन प्राइवेट लिमिटेड के माध्यम से किए गए निवेश	101—	Investments made through "SBI Funds Management Private Limited"	—	—	42,11,17,86	—42,11,17,86
102—	यूटीआई परिसम्पत्ति प्रबंधन कम्पनी लिमिटेड के माध्यम से किए गए निवेश जोड़ (03)	102—	Investments made through "UTI Asset Management Company Limited"	—	—	42,65,16,76	—42,65,16,76
			Total (03)	—	—	84,76,34,62	—84,76,34,62
	जोड़-डाक बीमा निधि का निवेश		TOTAL- INVESTMENT OF POST INSURANCE FUND	0	—	2,47,73,55,55	—4,56,67,23,95
				—2,08,93,68,40	—		
8016—	डाकघर बीमा निधि का आय एवं व्यय	8016—	Income & Expenditure of Post Office Insurance Fund				
01—	पीएलआई निधि के निवेश पर आय	01—	Income on Investment of PLI Fund				
102—	31 अक्टूबर, 2009 की समाप्ति पर निवल पीएलआई समग्र निधि से दिनांकित प्रतिभूतियों में पीएलआई निधियों के निवेश पर ब्याज से आय	102—	Interest Income on Investments of PLI Funds in Dated Securities from net PLI Corpus at the close of 31st October, 2009	—	19,09,86,36	—	19,09,86,36
103—	विभिन्न प्रतिभूतियों/लिखतों में नवम्बर, 2009 के प्रथम दिन से आगे निवल पीएलआई व ढि से निवेशों पर ब्याज से आय	103—	Interest Income on Investments from net PLI accretions from 1st day of Nov. 2009 onwards in Various Securities/Instruments.	—	17,66,75,25	—	17,66,75,25
104—	पीएलआई पॉलिसी धारकों को कर्ज पर ब्याज से आय जोड़ (01)	104—	Interest Income on Loans to the PLI Policy Holders	—	30,45,88	—	30,45,88
			Total (01)	—	37,07,07,49	—	37,07,07,49
02—	गामीण पीएआई निधि के निवेश पर आय	02—	Income on Investment of Rural PLI Fund				
102—	31 अक्टूबर, 2009 की समाप्ति पर निवल आरपीएलआई समग्र निधि से दिनांकित प्रतिभूतियों में आरपीएलआई निधियों के निवेश पर ब्याज से आय	102—	Interest Income on Investments of RPLI Funds in Dated Securities from net RPLI Corpus at the close of 31st October, 2009	—	6,54,42,74	—	6,54,42,74
103—	विभिन्न प्रतिभूतियों/लिखतों में नवम्बर, 2009 के प्रथम दिन से आगे निवल आरपीएलआई व ढि से निवेशों पर ब्याज से आय	103—	Interest Income on Investments from net RPLI accretions from 1st day of Nov. 2009 onwards Various Securities/Instruments.	—	11,23,23,42	—	11,23,23,42

पिछले वर्ष के गलत वर्गीकरण के परिशोधन के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

Represents Prior Period Adjustment to rectify misclassification in previous years.

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2013 को राशि Amount on 1st April, 2013 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2014 को राशि Amount on 31st March, 2014 5 (हजार रुपयों में)
1	1	2	3	4	5
I.— अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि—जारी	I.— Small Savings, Provident Funds etc.—contd.				(In thousands of rupees)
104- आरपीएलआई पॉलिसी धारकों को कर्ज पर ब्याज से आय जोड़ (02)	104— Interest Income on Loans to the RPLI Policy Holders Total (02)	— —	2,96,40 17,80,62,56	— —	2,96,40 17,80,62,56
03- डाकघर बीमा निधि से अन्य आय	03— Other Income of Post Office Insurance Fund				
101- डाक जीवन बीमा निधियों से संबंधित अन्य आय	101— Other Income in respect of Postal Life Insurance Funds (PLIF)	—	12,00	—	12,00
102- ग्रामीण डाक जीवन बीमा निधियों से संबंधित अन्य आय जोड़ (03)	102— Other Income in respect of Rural Postal Life Insurance Funds (RPLIF) Total (03)	— —	4,70 16,70	— —	4,70 16,70
04- स्थापना संबंधी व्यय	04— Establishment Related Expenditure				
104- डाक जीवन बीमा प्रभाग/ विभिन्न मंडलों में शाखाएं जोड़ (05)	104— Postal Life Insurance Divisions/ Branches in various Circles Total (05)	— —	— —	5,32,99,84 5,32,99,84	—5,32,99,84 —5,32,99,84
05- पॉलिसी धारकों को बोनस अदायगी	05— Bonus Payment to Policy Holders				
101- पीएलआई पॉलिसी धारकों को बोनस अदायगी	101— Bonus Payment to PLI Policy Holders	—	—	2,64	—2,64
102- ग्रामीण पीएलआई पॉलिसी धारकों को बोनस अदायगी जोड़ (05)	102— Bonus Payment to Rural PLI Policy Holders Total (05)	— —	— —	12,20 14,84	—12,20 —14,84

06— प्रबंधन लागत	06— Management Costs				
101— संवर्धन और विपणन	101— Promotion and Marketing	—	—	1,49,07	—1,49,07
102— व्यावसायिक सेवाएं	102— Professional Services	—	—	1,92,32	—1,92,32
105— कस्टोडियम बैंकों को प्रभारों की अदायगी	105— Payments of charges to custodian Bank	—	—	5,37,29	—5,37,29
106— दलाल एजेंट आदि को दलाली/कमीशन की अदायगी	106— Payments of brokerage/commission to Brokers agents etc.	—	—	1,37,51	—1,37,51
107— विभिन्न लेवियों और करों आदि की अदायगी जोड़ (06)	107— Payments of various levis and taxes etc.	—	—	1,43,87,13	—1,43,87,13
	Total (06)	—	—	1,54,03,32	—1,54,03,32
जोड़ -डाकघर बीमा निधि की आय और व्यय	TOTAL- INCOME & EXPENDITURE OF POST OFFICE INSURANCE FUND	—	54,87,86,75	6,87,18,00	48,00,68,75
जोड़- डाकघर बीमा निधि	TOTAL- POST OFFICE INSURANCE FUND	2,07,43			
		1,54,94,18,68	1,29,03,54,83	2,79,89,56,60	4,10,24,34
जोड़-राज्य भविष्य निधियां, अन्य लेखे और डाकघर बीमा निधि	TOTAL- State Provident Funds, Other Accounts and Post Office Insurance Fund	46,05,72,46,81			
		1,82,31,18	6,46,34,91,60	6,65,43,88,97	45,88,45,80,62
जोड़-ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्व	TOTAL- Debts and other interest bearing obligations	4,40,24,27,28,78			
		25,46	4,05,96,01,13,87	3,57,78,35,20,78	4,88,41,93,47,33

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—समाप्त

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—concl'd.

विदेशी मुद्रा में विदेशी ऋण, विदेशी मुद्रा/रुपए (करोड़) में अंत शेष तथा अपनाई गई विनिमय दर (31-3-2014) का ब्योरा दर्शाने वाला विवरण

Statement Showing details of Foreign Loans in Foreign Currencies, closing balances in Foreign currencies/rupees (crores) and exchange rate adopted (31-3-2014)

		(डोनर मुद्रा हजार में) (Donor Currency in thousands)						
क्रम सं.	देश/संस्थाओं का नाम (विदेशी मुद्रा कोष्ठक में दर्शाई गई है)	1 अप्रैल, 2013 को बकाया शेष	2013-2014 के दौरान वृद्धियां	2013-2014के दौरान पुनर्भदायगियां	31 मार्च 2014 को बकाया शेष	2013-2014 के दौरान अदा किया गया ब्याज	31-3-2014को बकाया शेष (करोड़ रु. में)	31-3-2014 को अपनाई गई विनिमय दर
Sl. No.	Name of Country/Institutions (Foreign currency indicated in brackets)	Outstanding balance on 1-4-2013	Additions during 2013-2014	Repayments during 2013-2014	Outstanding balance as on 31-3-2014	Interest paid during 2013-2014	Outstanding balance as on 31-3-2014 (In crores of rupees)	Exchange Rates adopted 31-3-2014
1.	एशियाई विकास बैंक (अमरीकी डालर)	8184338	701834	336895	8549277	51434	51468.78	60.2025
2.	यूरोपीय आर्थिक समुदाय (विशेष कार्रवाई क्रेडिट) (£स्टर्लिंग)	16403	—	952	15451	71	153.78	99.5268
3.	फ्रांस (यूरो ...)	214538	115760	27691	302607	4973	2516.78	83.1698
4.	जर्मनी (यूरो ...)	1959059	115853	140884	1934028	24443	16085.27	83.1698
5.	इटली (यूरो ...)	278	—	—	278	0	2.31	83.1698
6.	आई. बी. आर. डी. (अमरीकी डालर)	8911922	565457	601832	8875547	61413	53433.01	60.2025
7.	आई. डी. ए. (अमरीकी डालर) (एस. डी. आर)	2997844 15316620	— 729195	242260 481991	2755584 15563824	22028 117146	16589.30 144575.47	60.2025 92.8920

8. कृषि विकास के लिए अंतर्राष्ट्रीय निधि (एस. डी. आर)	8. International Fund for Agricultural Develop. (S.D.R.)	219344	23229	7675	234898	1918	2182.01	92.8920
9. जापान (येन)	9. Japan (Yen)	1281239773	138085545	63604669	1355720649	21702787	79824.83	0.5888
10. पेट्रोल निर्यातक देशों का संगठन (अमरीकी डालर)	10. Organisation of Petroleum Exporting Countries (U.S.\$)	16103	1385	2833	14655	404	88.23	60.2025
11. सोवियत संघ (₹)	11. Russian Fed. (₹)	6745332	—	276441	6468891	—	646.89	1.0000
सोवियत संघ (अमरीकी डालर)	Russian Fed. (U.S.\$)	1057034	1523	152951	905606	40592	5451.97	60.2025
12. स्विटजरलैंड (स्विस फ्रैंक)	12. Switzerland (Sw. Fr.)	2497	—	729	1768	108	12.05	68.1410
13. संयुक्त राज्य अमरीका (अमरीकी डालर) एस.आर.पी. कर्जों तथा पी.एल.-480 सहित	13. U.S.A. (U.S.\$) including S.R.P. loans and PL-480	269776	—	28481	241295	7939	1452.66	60.2025
जोड़						TOTAL	374483.34	

टिप्पणी:—आंकड़े सहायता लेखा और लेखा परीक्षा नियंत्रक, वित्त मंत्रालय द्वारा दी गई सूचना के अनुसार हैं।

Note:— The figures are as intimated by the Controller of Aid Accounts and Audit, Ministry of Finance.

रूसी संघ के मामले में लेन-देन केवल भारतीय रुपए में किए गए।

In case of Russian Fed. the transactions have been carried out only in Indian Rupees.